



*...abbiamo molte cose
da dirVi in termini
di servizi...*

TELEDIF ITALIA S.R.L.

Strada della Pronda 66/8 bis - 10142 TORINO

Tel.: 011.70.70.707 Fax: 011.70.70.233

Web: www.teledif.it E-mail: teledif@teledif.it



Azienda certificata UNI EN ISO 9001:2000 Cert. n.º ER/ES-1072/2002



TELVOX

Fonia multifunzione



Manuale di istruzioni

Ver. SW 1.1

Edizione 03-08

VI RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO UN PRODOTTO **TELEDIF ITALIA**

Per ottenere il massimo delle prestazioni e per mettervi in grado di utilizzare le caratteristiche e le funzioni di TELVOX nel modo migliore, leggere attentamente questo manuale e tenerlo sempre a portata di mano per ogni eventuale consultazione.

TELVOX è una evoluta unità di fonia multifunzione, estremamente flessibile, teleprogrammabile e telerregistrabile, studiata per fornire messaggi di ATTESA INTERNA o PRERISPOSTA ai molti modelli di centralini telefonici predisposti.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione:	Da 12 a 16 Vcc
Assorbimento massimo:	200 mA
Dimensioni:	130 (L) x 105 (H) x 34 (P) mm
Peso:	300 g
Temperatura funzionamento:	Da 0°C a + 70°C
Temperatura immagazzinamento:	Da - 30°C a + 80°C
Umidità funzionamento e immagazzinamento	Da 20% a 80%

INDICE

MAPPA COMPONENTI	PAG. 3
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI	PAG. 4
PROGRAMMAZIONE	PAG. 5
CODICI DI PROGRAMMAZIONE	PAG. 6
CODICI DI COMMUTAZIONE MESSAGGI	PAG. 7
CORRISPONDENZA MESSAGGI EROGATI - SEGNALAZIONI LUMINOSE	PAG. 8
ESEMPI DI PROGRAMMAZIONE	PAG. 8
COMMUTAZIONE TRAMITE COMANDO ESTERNO	PAG. 9
COSA FARE SE ...	PAG. 10
GARANZIA	PAG. 11

SMALTIMENTO

Il prodotto TELVOX non rientra nei normali RSU (Rifiuti Solidi Urbani) in quanto è composto prevalentemente da componenti elettronici. Il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce indica che lo smaltimento dovrà avvenire tramite strutture autorizzate secondo quanto previsto dal DL 151 del 25 Luglio 2005. Uno smaltimento improprio dell'apparecchiatura o parte di essa può causare effetti dannosi alla salute umana ed all'ambiente.



RoHS

Il circuito elettronico **TELVOX** è stato progettato e assemblato in conformità a quanto previsto dalla normativa 2002/CE (RoHS).



CONFORMITÀ

Teledif Italia dichiara che il dispositivo è conforme alle direttive applicabili dal consiglio dell'unione europea e soddisfa i requisiti previsti per le apparecchiature terminali di telecomunicazioni (direttiva EMC 2004/108/CE [norme EN 55022, EN 61000, EN 50082-1] e direttiva LVD 2006/95/EC [norma EN 60950:2000-06]). La conformità è



PRECAUZIONI D'USO

Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e da ogni altra connessione.

Non mettere a contatto con liquidi e non usare prodotti spray o solventi per la pulizia dell'apparecchio.

Utilizzare e/o conservare il prodotto in condizioni di temperatura e umidità indicati (vedi pag. 2).

Alimentare il prodotto con le tensioni di alimentazioni riportate sul presente manuale. Per eventuali riparazioni rivolgersi al fornitore o al centro di assistenza Teledif Italia.

GARANZIA

Teledif Italia garantisce il sistema **TELVOX** esente da difetti di fabbricazione per 2 (due) anni dalla data di acquisto.

La data di acquisto risulterà dalla ricevuta fiscale o dalla fattura.

Durante il periodo di garanzia l'apparecchiatura verrà sostituita o riparata gratuitamente franco i laboratori Teledif Italia di Torino.

Il costo del trasporto per e da il laboratorio Teledif Italia è sempre a carico del cliente.

L'apparecchiatura da riparare in garanzia, dovrà pervenire alla Teledif Italia nel suo imballo originale e sempre accompagnata da copia del documento di acquisto.

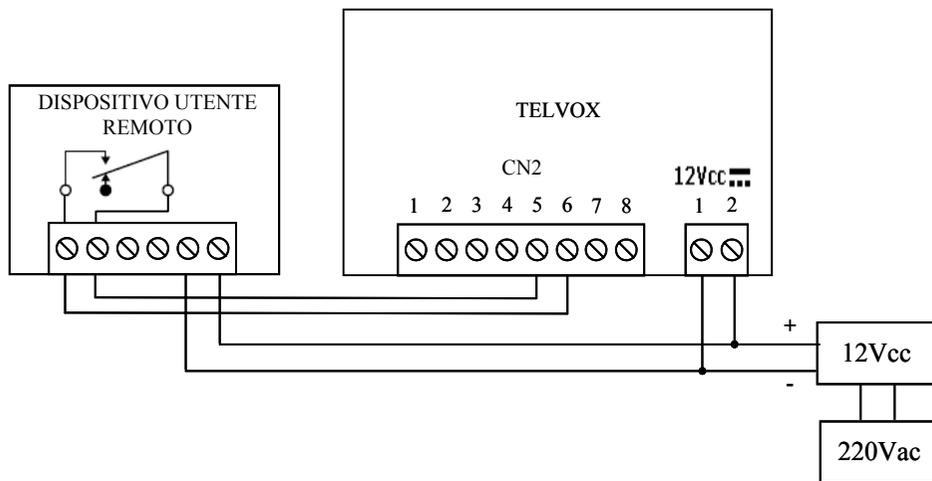
La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, l'impiego di alimentazione diversa da quella indicata, il montaggio di parti non originali, le riparazioni effettuate da terzi non autorizzati, l'alterazione o l'asportazione del numero di matricola e le eventuali manomissioni, rendono nulla la garanzia.

Nulla sarà dovuto all'acquirente per il tempo di inoperosità dell'apparecchio, né Egli potrà pretendere risarcimenti od indennizzi di spese per danni diretti od indiretti derivanti dall'uso dell'apparecchio.

Per ogni problema si consiglia comunque di rivolgersi preventivamente all'installatore od al negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

Per qualsiasi controversia sarà competente il foro di Torino.

- COLLEGAMENTO DISPOSITIVO REMOTO



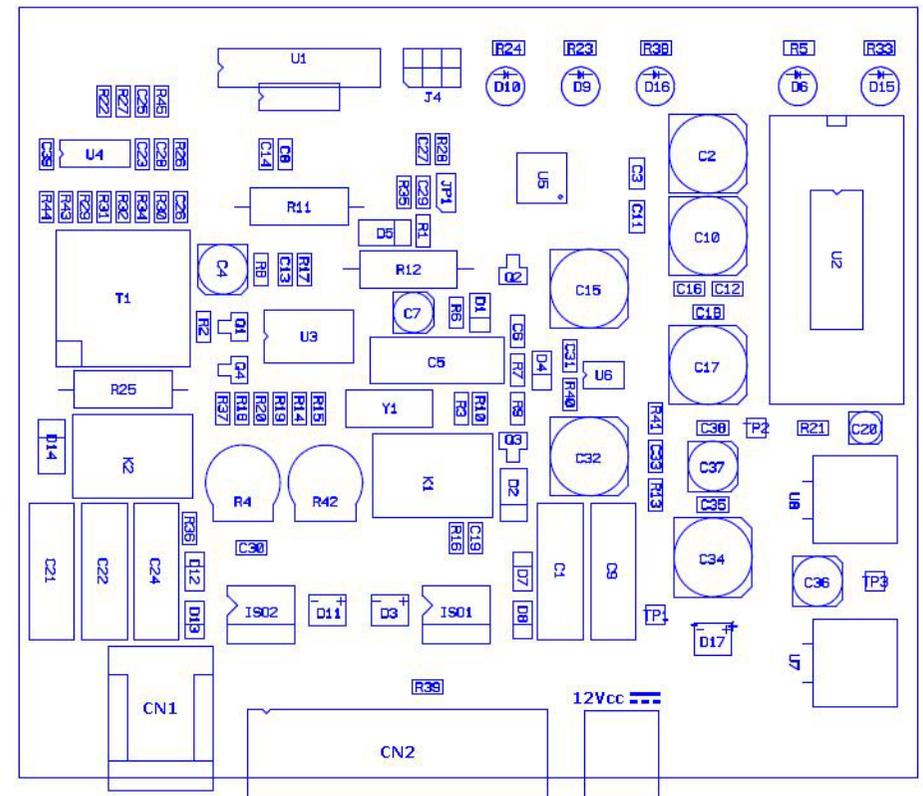
COSA FARE SE ...

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
Nessuna indicazione luminosa accesa.	L'alimentatore non è adatto ad alimentare il sistema.	Verificare le caratteristiche dell'alimentatore: da 12 a 16 Vcc che riesca ad erogare una corrente di almeno 200 mA.
Non viene erogato il messaggio.	Non è stata effettuata alcuna registrazione.	Provare a registrare un messaggio di prova (codice * 21 #) e programmare la sua erogazione (codice * 121 #).
Non risponde alla chiamata di programmazione.	I collegamenti effettuati sono errati.	Controllare la correttezza dei cablaggi.
In fase di programmazione, dopo aver inserito un codice di programmazione, il sistema eroga il messaggio "CODICE NON VALIDO".	Si sta tentando di far erogare un messaggio che non appartiene al gruppo dei messaggi registrati.	Comporre il codice appropriato al gruppo dei messaggi utilizzati (vedi pag. 7).

DATI PRESTAZIONALI

- Numero di messaggi: Da 1 a 4 registrabili per prerisposta (giorno/notte) o attesa per una durata massima di 120 secondi.
- Modalità di funzionamento: 1) Si attiva con un ring, eroga il messaggio in modo ciclico, si ferma con un flash da 300 msec.
2) All'accensione impegna la linea ed eroga il messaggio in modo ciclico.
3) Eroga il messaggio in modo ciclico.
- Numero di uscite audio: 1 amplificata per il funzionamento in modalità n° 3.
1 di tipo telefonica per il funzionamento in modalità n° 1 e 2.
- Programmazione: Remota tramite telefono a toni con l'ausilio di una guida vocale.
- Password: Protezione dei parametri programmati e dei messaggi registrati con password programmabile dall'utente.
- Commutazione di stato: Tramite accesso remoto con telefono a toni MF, tramite Timer Teledif (opzionale) o tramite comando esterno remoto.
- Indicazioni luminose: Il sistema è dotato di segnalazioni led per visualizzare lo stato di funzionamento e la linea di comunicazione impegnata.

MAPPA COMPONENTI



DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

ARGOMENTO	NOME	DESCRIZIONE	
Connessioni	CN1	1 e 2	Collegamento alla linea telefonica (urbana o interno BCA) per l'erogazione del messaggio in modalità di funzionamento n° 1 o 2.
		3 e 4	Collegamento alla linea telefonica (urbana o interno BCA) per la sua programmazione
		5 e 6	Collegamento per un timer esterno (contatto normalmente aperto) per la commutazione dei messaggi n° 2 e 3 oppure 4 e 5 oppure 6 e 7 (vedi pag. 8)
		7 e 8	Uscita audio per musica su attesa interna (MOH) modalità di funzionamento n° 3.
	CN2	a - b	Come CN1-1 e CN1-2
		c - d	Come CN1-3 e CN1-4
12Vcc	1 e 2	Collegamento per l'alimentazione (la polarità è indifferente): da 12 a 16 Vcc.	
Segnalazioni	GN Led VERDE acceso	Funzionamento in stato GIORNO (vedi pag. 8): può essere riprodotto uno dei seguenti messaggi: 1. Messaggio n° 1 (max 120 sec) 2. Messaggio n° 2 (max 60 sec) 3. Messaggio n° 4 (max 30 sec)	
	NT Led ROSSO acceso	Funzionamento in stato NOTTE (vedi pag. 8): può essere riprodotto uno dei seguenti messaggi: 1. Messaggio n° 3 (max 120 sec) 2. Messaggio n° 5 (max 60 sec)	
	EM + GN Led GIALLO + VERDE accesi	Funzionamento in stato EMERGENZA GIORNO (vedi pag. 8) 1. Messaggio n° 6 (max 30 sec)	
	EM + NT Led GIALLO + ROSSO accesi	Funzionamento in stato EMERGENZA NOTTE (vedi pag. 8) 1. Messaggio n° 7 (max 30 sec)	
	L1 Led VERDE acceso	Erogazione in corso del messaggio programmato.	
	L2 Led VERDE acceso	Programmazione in corso.	
Regolazioni	Vol L1	Volume del messaggio erogato sui contatti 1-2 di CN1 e a-b di CN2.	
	Vol L2	Volume del messaggio erogato sui contatti 7-8 di CN1 (MOH).	

- COMMUTAZIONE DEL MESSAGGIO:

1. Chiamare la linea ausiliaria (o di programmazione, **L2**).
2. Il messaggio in fase di erogazione sulla linea principale viene bloccato.
3. Viene erogato il messaggio "INSERIRE LA PASSWORD".
4. Digitare la password (di default **1234**).
5. Se l'accesso è andato a buon fine la macchina eroga il messaggio "PASSWORD CORRETTA". Se l'accesso non è andato a buon fine la macchina eroga il messaggio "PASSWORD ERRATA", e si avranno a disposizione altri due tentativi. Al terzo tentativo il sistema svincola.
6. Se la password digitata è corretta, la macchina è pronta per ricevere i comandi di programmazione erogando il messaggio "INSERIRE CODICE".
7. Digitare il codice di commutazione messaggio desiderato esempio * 124 #.
8. Il sistema conferma la commutazione con il messaggio "PROGRAMMAZIONE CORRETTA".
9. A questo punto è possibile uscire dalla fase di programmazione digitando la cifra 0 (zero).

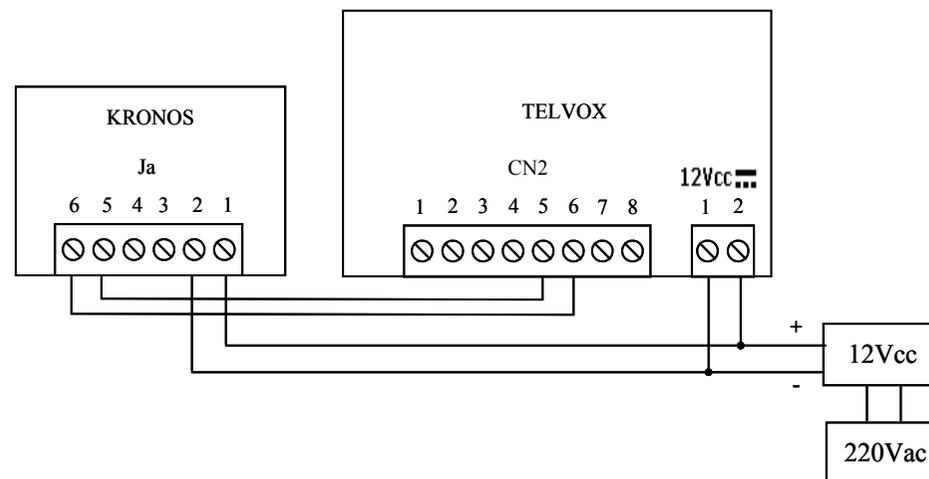
COMMUTAZIONE TRAMITE COMANDO ESTERNO

La commutazione tra i messaggi **2 e 3, 4 e 5 o 6 e 7** può essere effettuata chiudendo il pin 5 e il pin 6 del connettore CN2. Nell'utilizzare questa modalità di commutazione si devono tenere presenti le seguenti specifiche:

- ⇒ La commutazione tramite un comando esterno è possibile esclusivamente con il dispositivo impostato in stato **GIORNO** o **EMERGENZA GIORNO**.
- ⇒ L'attivazione manuale (tramite programmazione) dello stato **NOTTE** inibisce la commutazione tramite comando esterno dello stato di funzionamento. Per ripristinare la modalità di commutazione tramite comando esterno occorre riattivare manualmente (tramite programmazione) lo stato di funzionamento **GIORNO**.

Sono possibili i seguenti tipi di collegamento:

- COLLEGAMENTO DEL TIMER TELEDIF (OPZIONALE)



CORRISPONDENZA MESSAGGI EROGATI SEGNALAZIONI LUMINOSE

Messaggio n° 1 max 120 secondi GN Led VERDE			
Messaggio n° 2 max 60 secondi GN Led VERDE		Messaggio n° 3 max 60 secondi NT Led ROSSO	
Messaggio n° 4 max 30 secondi GN Led VERDE	Messaggio n° 5 max 30 secondi NT Led ROSSO	Messaggio n° 6 max 30 secondi GN Led VERDE + GIALLO	Messaggio n° 7 max 30 secondi NT Led ROSSO + GIALLO

ESEMPI DI PROGRAMMAZIONE

- REGISTRAZIONE E ATTIVAZIONE MESSAGGIO:

1. Chiamare la linea ausiliaria (o di programmazione, **L2**).
2. Il messaggio in fase di erogazione sulla linea principale viene bloccato.
3. Viene erogato il messaggio "INSERIRE LA PASSWORD".
4. Digitare la password (di default **1234**).
5. Se l'accesso è andato a buon fine la macchina eroga il messaggio "PASSWORD CORRETTA". Se l'accesso non è andato a buon fine la macchina eroga il messaggio "PASSWORD ERRATA", e si avranno a disposizione altri due tentativi. Al terzo tentativo il sistema svincola.
6. Se la password digitata è corretta, la macchina è pronta per ricevere i comandi di programmazione erogando il messaggio "INSERIRE CODICE".
7. Digitare il codice di registrazione desiderato esempio: * 24 #.
8. Seguire la voce guida: se si vuole annullare l'inizio della registrazione premere * (asterisco) altrimenti per confermare l'inizio della registrazione premere il tasto # (cancelletto) e parlare dopo il segnale acustico.
9. Per terminare la registrazione premere il tasto # (cancelletto). Il sistema conferma la registrazione con il messaggio "MESSAGGIO 1 REGISTRATO".
10. Ora il sistema è pronto per ricevere un nuovo codice. Per riascoltare il messaggio appena registrato comporre * 34 #.
11. Per attivare il messaggio in questione comporre il codice * 124 #.
12. Per impostare il modo di funzionamento desiderato comporre il codice corrispondente. Ad esempio per erogare il messaggio sui morsetti 7-8 di CN2 comporre * 113 # (funzione MOH).
13. A questo punto è possibile uscire dalla fase di programmazione digitando la cifra 0 (zero).

PROGRAMMAZIONE

TELVOX può essere programmato direttamente dall'utente. Si accede alla funzione di programmazione collegando la porta L2 (morsetti esterni del connettore CN1 o morsetti 3 e 4 di CN2) ad una linea telefonica; selezionare quindi da un telefono a toni MF il numero di programmazione di Telvox e configurare secondo le proprie necessità seguendo le istruzioni vocali.

I codici di programmazione, per ciascuna funzione, sono riportati nella tabella a pag. 6.

ACCESSO ALLA PROGRAMMAZIONE

- a) Selezionare il numero su cui è collegata la porta di programmazione di TELVOX
- i) Se TELVOX è già attivo interrompe il messaggio in erogazione ed invita a digitare la password (default 1234).
 - 1) Se la password è corretta invita ad inserire i codici di programmazione.
 - 2) Se la password è errata, il sistema, informa dell'errore ed invita a reinserirla. Dopo 3 tentativi di inserimento falliti, TELVOX, esce dalla fase di programmazione e svincola. Per continuare la programmazione occorre richiamare il sistema e ricominciare la procedura.

PROGRAMMAZIONE

- a) Inserire i codici per programmare il sistema tenendo presente che:
- i) Tutti i codici di programmazione presentano la seguente struttura:
[*] [codice operazione] [parametro] [#]
 - ii) Se il codice di programmazione è corretto TELVOX eroga il messaggio "CODICE CORRETTO".
 - iii) Se il codice è errato viene erogato il messaggio "CODICE ERRATO".
 - iv) Se il codice è corretto ma la programmazione non è eseguibile viene erogato il messaggio "CODICE NON VALIDO".
 - v) Se una programmazione non viene completata, al termine del timeout (30 secondi) viene erogato il messaggio "TIMEOUT SCADUTO".
 - vi) Al termine di ciascun inserimento di codice o di ciascuna registrazione dei messaggi viene sempre erogato il messaggio "INSERIRE CODICE".
 - vii) Si può uscire dalla programmazione riagganciando, in tal caso TELVOX svincola per timeout dopo 30 secondi, oppure digitando la cifra 0 (zero).
 - viii) Uscendo dalla programmazione tutti i parametri programmati saranno memorizzati su memoria non volatile e sulla linea di fonia viene ripresa l'erogazione del messaggio programmato o quello precedentemente interrotto.
- b) Registrare i messaggi che il sistema deve erogare tenendo presente che:
- i) La registrazione di un messaggio causa la cancellazione permanente del precedente.
 - ii) I gruppi di messaggi che si possono registrare sono 3:
 - 1) 1 messaggio fino a 120 secondi.
 - 2) 2 messaggi fino a 60 secondi cadauno.
 - 3) 4 messaggi fino a 30 secondi cadauno.
 - iii) La tabella a pagina 8 mostra la composizione dei vari messaggi e i relativi led che si attivano nel corso della loro erogazione.

CODICI DI PROGRAMMAZIONE

ARGOMENTO		CODICE DI PROGRAMMAZIONE	DESCRIZIONE FUNZIONE	NOTE
Password		* 41 xxxx #	Programmazione nuova password	La password di default è 1234 (xxxx = nuova pwd)
Modalità di funzionamento	N° 1	* 111 #	Attivazione con chiamata (ring) su linea 1	È possibile programmare solo una delle tre modalità alla volta
	N° 2	* 112 #	Attivazione messaggio ciclico su linea 1	
	N° 3	* 113 #	Attivazione messaggio ciclico su morsetti 7 e 8 di CN1	
Registrazione messaggi	Gruppo 1	* 21 #	Messaggio singolo fino a 120 secondi	È possibile registrare uno solo dei tre gruppi di messaggi. La registrazione di uno qualsiasi dei messaggi del gruppo abilita la riproduzione solo dei messaggi del gruppo stesso. Se non diversamente programmato il sistema avvierà l'erogazione dell'ultimo messaggio registrato
	Gruppo 2	* 22 #	1° Messaggio fino a 60 secondi	
		* 23 #	2° Messaggio fino a 60 secondi	
	Gruppo 3	* 24 #	1° Messaggio fino a 30 secondi	
		* 25 #	2° Messaggio fino a 30 secondi	
		* 26 #	3° Messaggio fino a 30 secondi	
		* 27 #	4° Messaggio fino a 30 secondi	
Riascolto	Gruppo 1	* 31 #	Messaggio singolo fino a 120 secondi	Se viene digitato un codice appartenente ad un gruppo di messaggi diverso da quello registrato, il sistema eroga il messaggio "CODICE NON VALIDO" quindi "INSERIRE CODICE"
	Gruppo 2	* 32 #	1° Messaggio fino a 60 secondi	
		* 33 #	2° Messaggio fino a 60 secondi	
	Gruppo 3	* 34 #	1° Messaggio fino a 30 secondi	
		* 35 #	2° Messaggio fino a 30 secondi	
		* 36 #	3° Messaggio fino a 30 secondi	
		* 37 #	4° Messaggio fino a 30 secondi	
	Impostazioni	* 61 #	Riascolto vocale delle impostazioni attuali della macchina	

CODICI DI COMMUTAZIONE MESSAGGI

ARGOMENTO		CODICE DI PROGRAMMAZIONE	FUNZIONE	DESCRIZIONE
Commutazione	Gruppo 1	* 121 #	Messaggio singolo fino a 120 secondi. Eroga il messaggio registrato con * 21 #	Se viene digitato un codice appartenente ad un gruppo di messaggi diverso da quello registrato, il sistema eroga il messaggio "CODICE NON VALIDO" quindi "INSERIRE CODICE"
		* 122 #	1° Messaggio fino a 60 secondi Eroga il messaggio registrato con * 22 #	
	Gruppo 2	* 123 #	2° Messaggio fino a 60 secondi Eroga il messaggio registrato con * 23 #	
		* 124 #	1° Messaggio fino a 30 secondi Eroga il messaggio registrato con * 24 #	
	Gruppo 3	* 125 #	2° Messaggio fino a 30 secondi Eroga il messaggio registrato con * 25 #	
		* 126 #	3° Messaggio fino a 30 secondi Eroga il messaggio registrato con * 26 #	
		* 127 #	4° Messaggio fino a 30 secondi Eroga il messaggio registrato con * 27 #	